

Art. 41555

USER MANUAL

REAR LED 1 - Fanale posteriore

REAR LED 1 - Tail light



v1.0 - 02/2025





INDICE | CONTENTS

ITALIANO	5
ENGLISH	13
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	29
DEUTSCH	37

IT- MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

INTRODUZIONE

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto. Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, leggere attentamente questo documento prima dell'uso e conservarlo per future referenze.

DESTINAZIONE D'USO

Il fanale **REAR LED 1** (d'ora in avanti "il dispositivo") è progettato per l'installazione su rimorchi e semirimorchi, mezzi agricoli e mezzi d'opera. È stato sviluppato per garantire la massima visibilità e sicurezza in tutte le condizioni di utilizzo, sia su strade pubbliche che in ambienti di lavoro.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Dispositivo
- 2x Viti di fissaggio
- 1x Manuale d'uso
- 1x Normativa RAEE

Si prega di verificare che tutti gli elementi elencati siano presenti nella confezione. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il servizio clienti per assistenza.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 12-24V DC

Certificazioni: omologazione R3/4/6/7/10

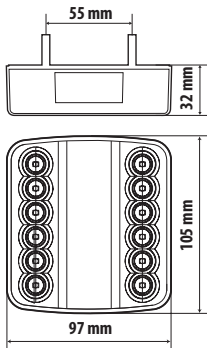
Grado di impermeabilità: IP65

Dimensioni: 97L x 105H x 36P mm

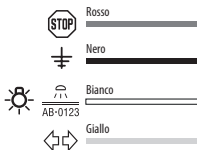
Fissaggio: a vite.



Etichetta di classificazione (copia)



Il dispositivo è dotato di **4 fili**, che devono essere collegati come segue:



Importante: accertarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente, utilizzando morsetti di alta qualità per garantire una buona connessione e per evitare danni al sistema elettrico del veicolo.

OMOLOGAZIONE R10

Il dispositivo è omologato secondo la normativa UN/ECE R10, garantendo la compatibilità elettromagnetica per l'uso su veicoli senza generare o subire interferenze dannose. È stato testato da laboratori accreditati per assicurare sicurezza e affidabilità in ambienti stradali e operativi.

Funzioni e specifiche:

STOP	Luce rossa 3 LED Potenza: 2 W Normativa: R7.02 Cat. R1-S1
POSIZIONE	Luce rossa 3 LED Potenza: 0.7 W Normativa: R7.02 Cat. R1-S1
FRECCIA	Luce ambra 6 LED Potenza: 1 W Normativa: R6.01 Cat. 2a
LUCE TARGA	Luce bianca 4 LED Potenza: 0.7 W Normativa: R4.00 Cat. L
CATARIFRANGENTE	Luce rossa Normativa: R3.02 Cat. IB

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un professionista qualificato o da una persona con esperienza in impianti elettrici automobilistici.
- Non tentare di riparare o manomettere il fanale da soli. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un professionista.

- Utilizzare solo ricambi originali o compatibili omologati per garantire il corretto funzionamento del fanale e per rispettare le normative di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben isolati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.

MONTAGGIO

Posizionamento

Il dispositivo può essere montato sia a destra che a sinistra del veicolo. Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato in modo da garantire una visibilità ottimale per tutte le funzioni.

Fissaggio

Utilizzare le viti fornite per fissare il dispositivo alla superficie di montaggio. Assicurarsi che il dispositivo sia fissato saldamente e che non vi siano vibrazioni che possano danneggiare il sistema.

VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Una volta effettuati tutti i collegamenti, accendere il veicolo e verificare che tutte le funzioni del dispositivo (Stop, Posizione, Freccia, Luce Targa e Catarifrangente) funzionino correttamente.

COMPORTAMENTO CORRETTO DURANTE L'UTILIZZO

- Prima di ogni utilizzo del veicolo, verificare che il dispositivo sia correttamente installato e che tutte le funzioni siano operative.
- Utilizzare sempre il dispositivo in conformità con le normative sulla segnalazione stradale, specialmente durante le manovre in cui è necessario avvertire gli altri utenti della strada.
- Spegnere sempre il veicolo e disconnettere la batteria durante qualsiasi intervento di manutenzione sul dispositivo.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per garantire che non ci siano danni che potrebbero compromettere la sua funzionalità.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la lente.
- Verificare periodicamente il funzionamento delle luci e il corretto fissaggio del dispositivo.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema 1: La luce di stop non funziona

Possibili cause:

- Filo rosso non collegato correttamente.
- Eventuale fusibile bruciato lungo la cablatura del dispositivo o circuito interrotto.

Soluzioni:

- Verificare la connessione del filo rosso al terminale di stop.
- Controllare il fusibile o il relè di collegamento, sostituendolo se necessario.
- Ispezionare i cavi per eventuali danni o interruzioni.

Problema 2: La freccia non lampeggia correttamente

Possibili cause:

- Filo giallo non correttamente collegato.
- Interruzione nel circuito di segnalazione delle frecce.

Soluzioni:

- Verificare il collegamento del filo giallo.
- Testare l'interruttore della freccia e il circuito elettrico.

Problema 3: La luce di posizione non funziona

Possibili cause:

- Filo bianco non collegato correttamente.
- Problemi con il cablaggio del veicolo.

Soluzioni:

- Assicurarsi che il filo bianco sia correttamente collegato al terminale di posizione.
- Verificare che non ci siano cortocircuiti o danni nei cavi.

Problema 4: La luce della targa non funziona

Possibili cause:

- Filo bianco non collegato correttamente.
- Problemi con il cablaggio del veicolo.

Soluzioni:

Controllare che il filo bianco sia collegato correttamente alla luce targa.

Problema 5: La luce catarifrangente non è visibile

Possibili cause:

- Accumulo di sporcizia o danneggiamento del catarifrangente.
- Posizionamento non ottimale del dispositivo.

Soluzioni:

- Pulire regolarmente il catarifrangente con un panno morbido e asciutto.
- Verificare che il dispositivo sia montato correttamente e che non ci siano ostacoli alla visibilità.

SMALTIMENTO

Al termine della sua vita utile, il dispositivo deve essere smaltito in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente. Non gettarlo nei rifiuti domestici. Seguire le normative locali relative allo smaltimento dei dispositivi elettronici.

GARANZIA E VALIDITÀ

In caso di difetti di fabbricazione, il presente dispositivo verrà sostituito. In caso di divergenze tra le diverse traduzioni, farà fede esclusivamente la versione in lingua italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

EN- USER AND INSTALLATION MANUAL

INTRODUCTION

This manual provides detailed instructions for the installation, operation, and maintenance of the product. To ensure safe and efficient operation, please read this document carefully before use and keep it for future reference.

INTENDED USE

REAR LED 1 light (henceforth “the device”) is designed for installation on trailers and semi-trailers, agricultural vehicles, and work vehicles. The device has been developed to ensure maximum visibility and safety under all operating conditions, whether on public roads or in work environments.

PACKAGING CONTENTS

- 1x Device
- 2x Screws
- 1x User manual
- 1x WEEE Regulation

Please ensure that all the items listed are present in the package. In case of any missing or damaged components, please contact the retailer or customer service for assistance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 12-24V DC

Certifications: approvals R3/4/6/7/10

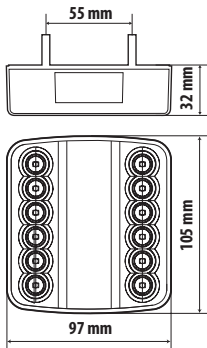
Ingress protection: IP65

Dimensions: 97L x 105H x 36P mm

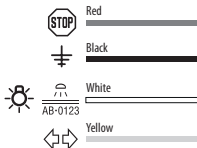
Mounting: screw-on



Rating label (copy)



The device is equipped with **4 wires**, which must be connected as follows:



Important: ensure that all connections are correctly made using high-quality terminal connectors to guarantee a good connection and to avoid damage to the vehicle's electrical system.

R10 APPROVAL

The device is approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 10 (R10), ensuring electromagnetic compatibility for vehicle use without generating or suffering harmful electromagnetic interference. The device has been tested by accredited laboratories to ensure safety and reliability in road and operational environments.

Functions and specifications:

STOP	Red light 3 LEDs Wattage: 2 W Regulation: R7.02 Cat. R1-S1
POSITION	Red light 3 LEDs Wattage: 0.7 W Regulation: R7.02 Cat. R1-S1
INDICATOR	Amber light 6 LEDs Wattage: 1 W Regulation: R6.01 Cat. 2a
LICENSE PLATE	White light 4 LEDs Wattage: 0.7 W Regulation: R4.00 Cat. L
REFLECTOR	Red light Regulation: R3.02 Cat. IB

SAFETY WARNINGS

- Installation and electrical connections must be carried out by a qualified professional or someone experienced in automotive electrical systems.
- Do not attempt to repair or tamper with the device yourself. In case of malfunction, consult a professional.
- Use only original or approved compatible spare parts to ensure proper operation of the device and to comply with safety regulations.
- Ensure that all connections are well insulated to prevent short circuits or electric shocks.

MOUNTING

Positioning

The device can be mounted on either the right or left side of the vehicle. Ensure that the device is positioned to provide optimal visibility for all functions.

Mounting

Use the provided screws to secure the device to the mounting surface. Ensure that the device is firmly fixed and that no vibrations occur that could damage the system.

OPERATIONAL CHECK

Once all connections have been made, start the vehicle and verify that all functions of the device (Stop, Position, Indicator, License Plate Light, and Reflector) are operating correctly.

CORRECT OPERATIONAL PRACTICES

- Before each use of the vehicle, verify that the device is correctly installed and that all functions are operational.
- Always use the device in accordance with road signaling regulations, especially during maneuvers where it is necessary to alert other road users.
- Always turn off the vehicle and disconnect the battery during any maintenance work on the device
- Regularly inspect the device to ensure there is no damage that could compromise its functionality.

MAINTENANCE

- Regularly clean the device with a soft, dry cloth. Avoid using harsh cleaning agents that could damage the lens.
- Periodically check the operation of the lights and the proper mounting of the device.

TROUBLESHOOTING

Problem 1: the stop light does not function

Possible causes:

- The red wire is not properly connected.
- A fuse along the wiring of the device may be blown or there may be a broken circuit.

Solutions:

- Check the connection of the red wire to the stop terminal.
- Inspect the fuse or connecting relay and replace it if necessary.
- Examine the cables for any damage or breaks.

Problem 2: the indicator does not flash correctly

Possible causes:

- The yellow wire is not properly connected.
- There is a break in the turn signal circuit.

Solutions:

- Verify the connection of the yellow wire.
- Test the indicator switch and the electrical circuit.

Problem 3: the position light does not function

Possible causes:

- The white wire is not properly connected.
- There are issues with the vehicle's wiring.

Solutions:

- Ensure that the white wire is correctly connected to the position terminal.
- Check for any short circuits or damage in the cables.

Problem 4: the license plate light does not function

Possible causes:

- The white wire is not properly connected.
- There are issues with the vehicle's wiring.

Solutions:

- Verify that the white wire is correctly connected to the license plate light.

Problem 5: the reflector is not visible

Possible causes:

- Accumulation of dirt or damage to the reflector.
- Improper positioning of the device.

Solutions:

- Regularly clean the reflector with a soft, dry cloth.
- Ensure that the device is correctly mounted and that there are no obstacles obstructing visibility.

DISPOSAL

At the end of its useful life, the device must be disposed of safely and in an environmentally friendly manner. Do not discard it with household waste. Disposal must follow local regulations: comply with local guidelines regarding the disposal of electronic devices.

WARRANTY AND VALIDITY

In the event of manufacturing defects, this device will be replaced. In case of discrepancies between different translations, only the Italian version shall be considered the sole valid and legally binding one.

LAMPA S.p.A. disclaims any liability for damage to persons, animals, or property that may arise, directly or indirectly, from failure to comply with all the instructions and warnings provided in this manual.

FR- MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

INTRODUCTION

Ce manuel fournit des instructions détaillées pour l'installation, l'utilisation et la maintenance du produit. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, veuillez lire attentivement ce document avant utilisation et le conserver pour référence future.

DESTINATION D'UTILISATION

Le feu **REAR LED 1** (à partir de maintenant, "le dispositif") est conçu pour être installé sur des remorques et semi-remorques, des véhicules agricoles et des véhicules de travaux. Le dispositif a été développé pour garantir une visibilité et une sécurité optimales dans toutes les conditions d'utilisation, que ce soit sur des routes publiques ou dans des environnements professionnels.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1x Dispositif
- 2x Vis
- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Directive DEEE

Veuillez vérifier que tous les éléments listés sont présents dans l'emballage. En cas d'éléments manquants ou endommagés, veuillez contacter le revendeur ou le service client pour obtenir de l'assistance.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension: 12-24V DC

Certifications: homologations R3/4/6/7/10

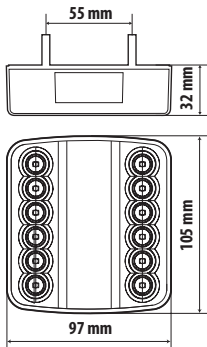
Indice de protection: IP65

Dimensions: 97L x 105H x 36P mm

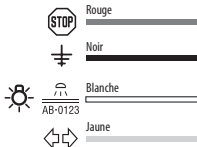
Fixation: par vis



Étiquette de classement (copie)



Le dispositif est équipé de **4 fils**, qui doivent être raccordés comme suit :



Important: assurez-vous que toutes les connexions soient correctement effectuées en utilisant des connecteurs de haute qualité pour garantir un bon contact et éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

HOMOLOGATION R10

Le dispositif est approuvé conformément à la réglementation UN/ECE n°10 (R10), garantissant la compatibilité électromagnétique pour une utilisation sur véhicules sans générer ni subir d'interférences électromagnétiques nuisibles. Le dispositif a été testé par des laboratoires accrédités pour assurer la sécurité et la fiabilité dans les environnements routiers et opérationnels.

Fonctions et spécifications:

STOP	Feu rouge 3 LEDs Puissance: 2 W Réglementation: R7.02 Cat. R1-S1
POSITION	Feu rouge 3 LEDs Puissance: 0,7 W Réglementation: R7.02 Cat. R1-S1
CLIGNOTANT	Feu orange 6 LEDs Puissance: 1 W Réglementation: R6.01 Cat. 2a
FEU DE PLAQUE	Feu blanche 4 LEDs Puissance: 0.7 W Régulation: R4.00 Cat. L
RÉFLECTEUR	Feu rouge Réglementation applicable: R3.02 Cat. IB

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- L'installation et le raccordement électrique doivent être réalisés par un professionnel qualifié ou par une personne expérimentée en installations électriques automobiles.
- Ne tentez pas de réparer ou de modifier le dispositif par vous-même. En cas de dysfonctionnement, contactez un professionnel.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou compatibles homologuées pour garantir le bon fonctionnement du dispositif et respecter les normes de sécurité.
- Assurez-vous que toutes les connexions soient bien isolées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.

MONTAGE

Positionnement

Le dispositif peut être monté à droite ou à gauche du véhicule. Assurez-vous que le dispositif soit positionné de manière à garantir une visibilité optimale de toutes ses fonctions.

Fixation

Utilisez les vis fournies pour fixer le dispositif à la surface de montage. Assurez-vous que le dispositif soit solidement fixé et qu'aucune vibration ne vienne compromettre le système.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Une fois tous les raccordements effectués, mettez le véhicule en marche et vérifiez que toutes les fonctions du dispositif (Stop, Position, Clignotant, Feu de plaque et Réflecteur) fonctionnent correctement.

BONNES PRATIQUES D'UTILISATION

- Avant chaque utilisation du véhicule, vérifiez que le dispositif est correctement installé et que toutes ses fonctions sont opérationnelles.
- Utilisez toujours le dispositif conformément aux réglementations en matière de signalisation routière, notamment lors des manœuvres nécessitant d'alerter les autres usagers de la route.
- Éteignez toujours le véhicule et déconnectez la batterie avant toute intervention de maintenance sur le dispositif.
- Effectuez des contrôles réguliers du dispositif afin de vous assurer qu'aucun dommage ne risque de compromettre son bon fonctionnement.

ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement le dispositif avec un chiffon doux et sec. Évitez l'utilisation de détergents agressifs pouvant endommager la lentille.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement des lumières et la fixation correcte du dispositif.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème 1: la lumière de stop ne fonctionne pas

Causes possibles:

- Fil rouge mal raccordé.
- Fusible défectueux le long du câblage ou circuit interrompu.

Solutions:

- Vérifiez le raccordement du fil rouge au terminal de stop.
- Contrôlez le fusible ou le relais de connexion, et remplacez-le si nécessaire.
- Inspectez les câbles pour détecter d'éventuels dommages ou coupures.

Problème 2: le clignotant ne clignote pas correctement

Causes possibles:

- Fil jaune mal raccordé.
- Interruption dans le circuit de signalisation des clignotants.

Solutions:

- Vérifiez le raccordement du fil jaune.
- Testez l'interrupteur du clignotant et le circuit électrique.

Problème 3: la lumière de position ne fonctionne pas

Causes possibles:

- Fil blanc mal raccordé.
- Problèmes de câblage du véhicule.

Solutions:

- Assurez-vous que le fil blanc est correctement raccordé au terminal de position.
- Vérifiez qu'il n'existe pas de courts-circuits ou de dommages dans les câbles.

Problème 4: le feu de plaque ne fonctionne pas

Causes possibles:

- Fil blanc mal raccordé.

- Problèmes de câblage du véhicule.

Solutions:

- Vérifiez que le fil blanc est correctement raccordé au feu de plaque.

Problème 5: le réflecteur n'est pas visible

Causes possibles:

- Accumulation de saleté ou endommagement du réflecteur.
- Positionnement inapproprié du dispositif.

Solutions:

- Nettoyez régulièrement le réflecteur avec un chiffon doux et sec.
- Vérifiez que le feu est correctement monté et qu'aucun obstacle n'entrave la visibilité.

ÉLIMINATION

En fin de vie, le dispositif doit être éliminé de manière sûre et respectueuse de l'environnement. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations locales en vigueur relatives aux dispositifs électroniques.

GARANTIE ET VALIDITÉ

En cas de défauts de fabrication, cet dispositif sera remplacé. En cas de divergence entre différentes traductions, seule la version en langue italienne est considérée comme valide et juridiquement contraignante.

LAMPA S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, directement ou indirectement, résultant du non-respect de l'ensemble des prescriptions et avertissements indiqués dans le présent manuel d'instructions.

ES- MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

INTRODUCCIÓN

Este manual proporciona instrucciones detalladas para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, lea atentamente este documento antes de su uso y guárdelo para futuras consultas.

DESTINO DE USO

Este faro **REAR LED 1** (a partir de ahora “el dispositivo”) está diseñado para la instalación en remolques y semirremolques, vehículos agrícolas y vehículos de trabajo. El dispositivo ha sido desarrollado para garantizar la máxima visibilidad y seguridad en todas las condiciones de uso, tanto en vías públicas como en entornos laborales.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1x Dispositivo
- 2x Tornillos
- 1x Manual de uso
- 1x Normativa RAEE

Verifique que todos los elementos enumerados se encuentren en el paquete. En caso de que falten componentes o estén dañados, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio de atención al cliente para recibir asistencia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: 12-24V DC

Certificaciones: homologaciones R3/4/6/7/10

Grado de impermeabilidad: IP65

Dimensiones: 97L x 105H x 36P mm

Fijación: a tornillo

Art. 41555 Lot. N°

LAMPAS.p.A.

Via G. Rossi, 53/55-46019

Vladena (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700

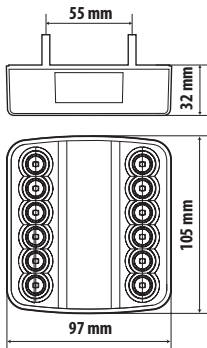
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it

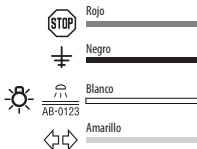
12-24V

Made in China

Etiqueta de clasificación (copia)



El dispositivo está equipado con **4 cables**, los cuales deben conectarse de la siguiente manera:



Importante: asegúrese de que todas las conexiones se realicen correctamente, utilizando conectores de alta calidad para garantizar un buen contacto y evitar daños al sistema eléctrico del vehículo.

HOMOLOGACIÓN R10

El dispositivo está homologado según la normativa UN/ECE n.º 10 (R10), garantizando la compatibilidad electromagnética para su uso en vehículos sin generar ni sufrir interferencias electromagnéticas perjudiciales. El dispositivo ha sido probado por laboratorios acreditados para asegurar la seguridad y la fiabilidad en entornos viales y operativos.

Funciones y especificaciones:

STOP	Luz roja 3 LEDs Potencia: 2 W Regulación: R7.02 Cat. R1-S1
POSICIÓN	Luz roja 3 LEDs Potencia: 0,7 W Regulación: R7.02 Cat. R1-S1
INTERMITENTE	Luz naranja 6 LEDs Potencia: 1 W Regulación: R6.01 Cat. 2a
LUZ DE MATRÍCULA	Luz blanca 4 LEDs Potencia : 0.7 W Regulación: R4.00 Cat. L
REFLECTOR	Luz roja Regulación: R3.02 Cat. IB

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- La instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por un profesional cualificado o por una persona con experiencia en sistemas eléctricos automotrices.
- No intente reparar o modificar el dispositivo por su cuenta. En caso de mal funcionamiento, consulte a un profesional.

- Utilice solo repuestos originales o homologados compatibles para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo y cumplir con las normativas de seguridad.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien aisladas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.

MONTAJE

Posicionamiento

El dispositivo puede montarse tanto a la derecha como a la izquierda del vehículo. Asegúrese de que el dispositivo esté posicionado de manera que garantice una visibilidad óptima para todas sus funciones.

Fijación

Utilice los tornillos proporcionados para fijar el dispositivo a la superficie de montaje. Asegúrese de que el dispositivo esté firmemente sujeto y que no se produzcan vibraciones que puedan dañar el sistema.

VERIFICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Una vez realizados todos los cableados, encienda el vehículo y verifique que todas las funciones del dispositivo (stop, posición, intermitente, luz de matrícula y reflector) funcionen correctamente.

COMPORTAMIENTO CORRECTO

- Antes de cada uso del vehículo, verifique que el dispositivo esté correctamente instalado y que todas sus funciones estén operativas.
- Utilice siempre el dispositivo de acuerdo con las normativas de señalización vial, especialmente durante maniobras en las que sea necesario alertar a otros usuarios de la vía.
- Siempre apague el vehículo y desconecte la batería antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento en el dispositivo.
- Realice controles regulares del dispositivo para garantizar que no existan daños que puedan comprometer su funcionamiento.

MANTENIMIENTO

- Limpie regularmente el dispositivo con un paño suave y seco. Evite el uso de detergentes agresivos que puedan dañar la lente.
- Verifique periódicamente el funcionamiento de las luces y la correcta fijación del dispositivo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema 1: la luz de stop no funciona

Posibles causas:

- Cable rojo no conectado correctamente.
- Posible fusible quemado en el cableado del dispositivo o circuito interrumpido.

Soluciones:

- Verifique la conexión del cable rojo al terminal de stop.
- Revise el fusible o el relé de conexión, sustituyéndolo si es necesario.
- Inspeccione los cables en busca de posibles daños o cortes.

Problema 2: el intermitente no parpadea correctamente

Posibles causas:

- Cable amarillo no conectado correctamente.
- Interrupción en el circuito de señalización del intermitente.

Soluciones:

- Verifique la conexión del cable amarillo.
- Pruebe el interruptor del intermitente y el circuito eléctrico.

Problema 3: la luz de posición no funciona

Posibles causas:

- Cable blanco no conectado correctamente.
- Problemas con el cableado del vehículo.

Soluciones:

- Asegúrese de que el cable blanco esté conectado correctamente al terminal de posición.
- Verifique que no haya cortocircuitos o daños en los cables.

Problema 4: la luz de la matrícula no funciona

Posibles causas:

- Cable blanco no conectado correctamente.
- Problemas con el cableado del vehículo.

Soluciones:

- Verifique que el cable blanco esté conectado correctamente a la luz de la matrícula.

Problema 5: el reflector no es visible

Posibles causas:

- Acumulación de suciedad o daño en el reflector.
- Posicionamiento inadecuado del dispositivo.

Soluciones:

- Limpie regularmente el reflector con un paño suave y seco.
- Verifique que el dispositivo esté montado correctamente y que no existan obstáculos a la visibilidad.

ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil, el dispositivo trasero debe ser eliminado de manera segura y respetuosa con el medio ambiente. no lo deseche con los residuos domésticos.

Eliminación de acuerdo con las normativas locales: cumpla con las normativas locales relativas a la eliminación de dispositivos electrónicos.

GARANTÍA Y VALIDEZ

En caso de defectos de fabricación, este dispositivo será reemplazado. En caso de discrepancias entre diferentes traducciones, solo la versión en italiano se considerará válida y legalmente vinculante.

LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños que puedan ser causados, directamente o indirectamente, a personas, animales o cosas, como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones y advertencias indicadas en el manual de instrucciones.

DE- BEDIENTUNGS- UND INSTALLATIONSHANDBUCH

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält detaillierte Anweisungen zur Installation, Bedienung und Wartung des Produkts. Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, lesen sie dieses Dokument bitte sorgfältig durch, bevor sie es verwenden, und bewahren sie es für zukünftige Konsultationen auf.

VERWENDUNGSZWECK

REAR LED 1 licht (nachstehend "das Gerät") ist für die Installation an Anhängern, Sattelanhängern, landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Arbeitsfahrzeugen konzipiert. Das Gerät es wurde entwickelt, um unter allen Einsatzbedingungen, sowohl im Straßenverkehr als auch in Arbeitsumgebungen, maximale Sichtbarkeit und Sicherheit zu gewährleisten.

INHALT DER VERPACKUNG

- 1x Gerät
- 2x Schrauben
- 1x Betriebsanleitung
- 1x ElektroG

Bitte überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind. Sollten Komponenten fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannung: 12-24V DC

Zertifizierungen: Zulassungen R3/4/6/7/10

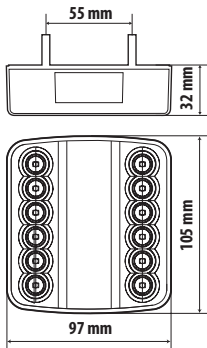
Schutzart: IP65

Abmessungen: 97L x 105H x 36P mm

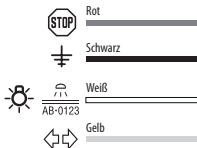
Befestigung: verschraubt



Bewertungsetikett (Kopie)



Das Gerät ist mit **4 Kabeln** ausgestattet, die wie folgt angeschlossen werden müssen:



Wichtig: stellen sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt durchgeführt werden, indem sie hochwertige klemmen verwenden, um einen guten kontakt zu gewährleisten und Schäden am elektrischen System des Fahrzeugs zu vermeiden.

R10-ZULASSUNG

Das Gerät ist zugelassen der UN/ECE-Regelung Nr. 10 (R10) zertifiziert, was die elektromagnetische Verträglichkeit für den Einsatz in Fahrzeugen sicherstellt, ohne schädliche elektromagnetische Störungen zu verursachen oder zu erleiden. Das Gerät es wurde von akkreditierten Laboratorien getestet, um Sicherheit und Zuverlässigkeit in Straßen- und Betriebsumgebungen zu gewährleisten.

Funktionen und spezifikationen:

STOPP	Rotes Licht 3 LEDs Leistung: 2 W Vorschriften: R7.02 Kat. R1-S1
POSITION	Rotes Licht 3 LEDs Leistung: 0,7 W Vorschriften: R7.02 Kat. R1-S1
BLINKLICHT	Orangefarbenes Licht 6 LEDs Leistung: 1 W Vorschriften: R6.01 Kat. 2a
KENNZEICHEN BELEUCHTUNG	Weißes Licht 4 LEDs Leistung: 0,7 W Vorschriften: R4.00 Kat. L
REFLEKTOR	Rotes Licht Vorschriften: R3.02 Kat. IB

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Fachmann oder einer person mit Erfahrung in der Fahrzeug Verkabelung durchgeführt werden.
- Versuchen sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder zu modifizieren. Bei Fehlern wenden sie sich an einen Fachmann.

- Verwenden sie ausschließlich originalersatzteile oder zugelassene kompatible ersatzteile, um den ordnungsgemäßen betrieb des lichts zu gewährleisten und die sicherheitsvorschriften einzuhalten.
- Stellen sie sicher, dass alle anschlüsse gut isoliert sind, um kurzschlüsse oder elektrische schläge zu vermeiden.

MONTAGE

Positionierung

Das Gerät kann sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite des Fahrzeugs montiert werden. Stellen sie sicher, dass das Gerät so positioniert ist, dass alle funktionen optimal sichtbar sind.

Befestigung

Verwenden sie die mitgelieferten schrauben, um das gerät an der montage fläche zu befestigen. Stellen sie sicher, dass das gerät fest angebracht ist und keine vibrationen auftreten, die das system beschädigen könnten.Σ

FUNKTIONSÜBERPRÜFUNG

Nachdem alle anschlüsse durchgeführt wurden, starten sie das fahrzeug und überprüfen sie, ob alle funktionen des lichts (stopp, position, fahrtrichtungsanzeiger, kennzeichen beleuchtung und reflektor) ordnungsgemäß funktionieren.

RICHTIGES BETRIEBSVERHALTEN

- Überprüfen sie vor jeder Benutzung des Fahrzeugs, ob das Gerät korrekt installiert ist und alle Funktionen ordnungsgemäß arbeiten.
- Verwenden sie das Gerät stets in Übereinstimmung mit den Verkehrsvorschriften, insbesondere bei Manövern, bei denen andere Verkehrsteilnehmer gewarnt werden müssen.
- Schalten sie das Fahrzeug immer aus und trennen sie die Batterie, bevor sie Wartungsarbeiten am Licht vornehmen.
- Führen sie regelmäßige Kontrollen des Lichts durch, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorliegen, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.

WARTUNG

- Reinigen sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Vermeiden sie aggressive Reinigungsmittel, die die Linse beschädigen könnten.
- Überprüfen sie regelmäßig die Funktion der Lichter und die korrekte Befestigung des Lichts.

FEHLERSUCHE

Problem 1: das stopp-licht funktioniert nicht

Mögliche ursachen:

- Rotes Kabel nicht korrekt angeschlossen
- Mögliche Sicherung im kabelbaum des Lichts durchgebrannt oder unterbrochener Stromkreis

Lösungen:

- Überprüfen sie den Anschluss des roten Kabels am Stopp-anschluss.
- Kontrollieren sie die Sicherung oder das Relais und ersetzen sie diese gegebenenfalls.
- Untersuchen sie die Kabel auf Beschädigungen oder Unterbrechungen.

Problem 2: die fahrtrichtungsanzeiger funktioniert nicht richtig

Mögliche ursachen:

- Gelbes Kabel nicht korrekt angeschlossen.
- Unterbrechung in dem Fahrtrichtungsanzeiger.

Lösungen:

- Überprüfen sie den Anschluss des gelben Kabels.
- Testen sie die Fahrtrichtungsanzeiger und den Stromkreis.

Problem 3: das positionslicht funktioniert nicht

Mögliche ursachen:

- Weißes kabel nicht korrekt angeschlossen.
- Probleme mit der verkabelung des fahrzeugs.

Lösungen:

- Stellen sie sicher, dass das weiße kabel korrekt am positionsanschluss angeschlossen ist.
- Überprüfen sie, ob kurzschlüsse oder kabelbeschädigungen vorliegen.

Problem 4: die kennzeichenbeleuchtung funktioniert nicht

Mögliche ursachen:

- Weißes Kabel nicht korrekt angeschlossen.
- Probleme mit der Verkabelung des Fahrzeugs.

Lösungen:

- Überprüfen sie, ob das weiße Kabel korrekt an die Kennzeichen Beleuchtung angeschlossen ist.

Problem 5: der reflektor ist nicht sichtbar

Mögliche ursachen:

- Verschmutzung oder Beschädigung des Reflektors.
- Ungeeignete Positionierung des Lichts.

Lösungen:

- Reinigen sie den Reflektor regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Stellen sie sicher, dass das Gerät korrekt montiert ist und keine Hindernisse die Sicht beeinträchtigen.

ENTSORGUNG

Am Ende der Lebensdauer muss das Rücklicht umweltgerecht und sicher entsorgt werden. Entsorgen sie es nicht im Hausmüll. Die Entsorgung muss gemäß den lokalen Vorschriften erfolgen: beachten sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen Geräten.

GARANTIE UND GÜLTIGKEIT

Bei Fabrikationsfehlern wird das Gerät ersetzt. Bei Abweichungen zwischen verschiedenen Übersetzungen gilt ausschließlich die italienische Version als rechtsverbindlich.

LAMPA S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise resultieren.



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY Tel. +39
0375 820700

UNI EN ISO 9001:2008 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it